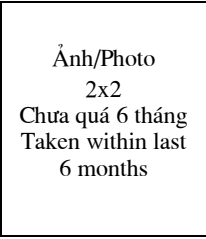


CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

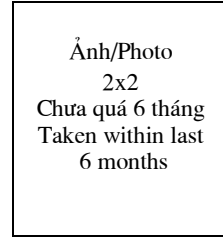
Socialist Republic of Vietnam

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Independence – Liberty – Happiness



**ĐƠN XIN NHẬN TRẺ EM VIỆT NAM
LÀM CON NUÔI**
Application for Adoption of Vietnamese Child(ren)
(XIN ĐÍCH DANH/*Known Child(ren)*)



Kính gửi:
To:

Bộ Tư pháp nước CHXHCN Việt Nam
The Ministry of Justice of the Socialist Republic of Vietnam
Ủy ban Nhân dân Tỉnh/Thành phố
The Provincial People's Committee of

Chúng tôi/Tôi là:
Well, the undersigned,

Người khai: <i>Applicant</i>	Ông <i>Male</i>	Bà <i>Female</i>
Họ và tên: <i>Full Name:</i>		
Ngày sinh: <i>Date of Birth: dd mm yyyy</i>		
Nơi sinh: <i>Place of Birth</i>		
Quốc tịch <i>Nationality</i>		
Nghề nghiệp: <i>Occupation</i>		
Nơi thường trú: <i>Permanent Address</i>		
Loại giấy tờ/ <i>Type of Doc.</i>	<input type="checkbox"/> Hộ chiếu <i>Passport</i>	<input type="checkbox"/> Thẻ xanh <i>Green Card</i>
Số/ <i>Number</i>	<input type="checkbox"/> Khác <i>Other</i>	<input type="checkbox"/> Hộ chiếu <i>Passport</i>
Ngày cấp/ <i>Date of Issue</i>	<input type="checkbox"/> Thẻ xanh <i>Green Card</i>	<input type="checkbox"/> Khác <i>Other</i>
Nơi cấp/ <i>Place of Issue</i>		
Địa chỉ liên hệ: <i>Contact Address</i>		
Điện thoại: <i>Telephone Number</i>		
E-mail:		

E-mail

Có nguyện vọng được nhận trẻ em dưới đây làm con nuôi:

Would like to adopt the following child:

Họ và tên: Giới tính: Nam Nữ
Full Name: Sex: Male Female
 Ngày, tháng, năm sinh: Nơi sinh:
Date of birth Place of birth:
 Dân tộc: Quốc tịch:
Ethnic Group: Nationality:
 Đang sống tại cơ sở nuôi dưỡng/gia đình¹:
Currently living at the rearing center/family of:

Tình trạng sức khỏe:
Health Condition:

Lý do xin nhận con nuôi:
Reasons for Adoption

Nếu được nhận trẻ em nói trên làm con nuôi, chúng tôi/tôi cam kết sẽ chăm sóc, nuôi dưỡng, giáo dục cháu như con đẻ của mình và thực hiện mọi nghĩa vụ của cha mẹ đối với con theo quy định của pháp luật.
If we/I are(am) approved to adopt the above-named child, we/I solemnly undertake that we/I will take care of, raise, and educate the child as our/my natural child and perform every parental obligation as prescribed by the law.

Đề nghị Bộ Tư pháp và Ủy ban nhân dân tỉnh/thành phố
We respectfully submit the application to the Ministry of Justice and the People's Committee of
 xem xét, giải quyết.
for consideration and approval.

Làm tại , ngày . . . tháng . . . năm
Place on dd mm yyyy
 Người nam ký tên Người nữ ký tên
Signature Signature

Họ và tên: Họ và tên:
Full Name in Print Full Name in Print

- Giấy tờ đính kèm / *Enclosures:*
- Bản sao hộ chiếu / *Copy of Passport*
 - Giấy xác nhận đủ điều kiện nuôi con nuôi / *Certificate of Eligibility as Adoptive Parent(s)*
 - Giấy xác nhận sức khỏe / *Health Certificate*
 - Giấy xác nhận thu nhập / *Affidavit of Support*

¹ Trường hợp tại cơ sở nuôi dưỡng thì ghi họ tên đầy đủ, địa chỉ trụ sở của cơ sở nuôi dưỡng; trường hợp trẻ em đang sống tại gia đình thì ghi họ tên cha mẹ đẻ/người nuôi dưỡng và địa chỉ của gia đình. *If the child is living at a rearing center, provide the complete name and address of the center; if the child is living in a family, provide full names of bio parents/guardians and address of the family.*
 Last Update: September 2005

Phiếu lý lịch tư pháp / *Certificate of No Criminal Records*